



Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин

Distr.: General
31 October 2022
Russian
Original: English

Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин

Общая рекомендация № 39 (2022) о правах женщин и девочек из числа коренных народов

Содержание

I.	Введение	2
II.	Цели и сфера охвата	4
III.	Правовая основа	6
IV.	Общие обязательства государств-участников в отношении прав женщин и девочек из числа коренных народов по статьям 1 и 2 Конвенции	7
A.	Равенство и недискриминация с упором на женщин и девочек из числа коренных народов и пересекающиеся формы дискриминации	7
B.	Доступ к правосудию и плюралистическим правовым системам	12
V.	Обязательства государств-участников в отношении конкретных аспектов прав женщин и девочек из числа коренных народов	16
A.	Предотвращение гендерного насилия в отношении женщин и девочек из числа коренных народов и защита от него (ст. 3, 5, 6, 10 (с), 11, 12, 14 и 16)	16
B.	Право на эффективное участие в политической и общественной жизни (ст. 7, 8 и 14)	20
C.	Право на образование (ст. 5 и 10)	23
D.	Право на труд (ст. 11 и 14)	24
E.	Право на охрану здоровья (ст. 10 и 12)	26
F.	Право на культуру (ст. 3, 5, 13 и 14)	27
G.	Права на земли, территории и природные ресурсы (ст. 13 и 14)	28
H.	Права на продовольствие, воду и семена (ст. 12 и 14)	29
I.	Право на чистую, здоровую и устойчивую окружающую среду (ст. 12 и 14)	30



I. Введение

1. В настоящей общей рекомендации содержатся методические указания для государств-участников относительно законодательных, политических и других соответствующих мер для обеспечения выполнения их обязательств, касающихся прав женщин и девочек из числа коренных народов согласно Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин. Численность коренного населения в мире оценивается в 476,6 миллиона человек, и более половины из них (238,4 миллиона) составляют женщины¹. Дискриминация и насилие представляют собой повторяющиеся явления в жизни многих женщин и девочек из числа коренных народов, живущих в сельских, отдаленных и городских районах. Настоящая общая рекомендация применяется к женщинам и девочкам из числа коренных народов как на территориях коренных народов, так и за их пределами.

2. Настоящая общая рекомендация принимает во внимание голоса женщин и девочек из числа коренных народов в качестве ведущих субъектов и лидеров внутри и за пределами их общин. В ней выявляются и рассматриваются различные формы межсекторальной дискриминации, с которыми сталкиваются женщины и девочки из числа коренных народов, и их ключевая роль в качестве лидеров, носителей знаний и проводников культуры в рамках их народов, общин и семей, а также общества в целом. Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин последовательно выявляет модели дискриминации, которой подвергаются женщины и девочки из числа коренных народов при осуществлении их прав человека², и факторы, которые продолжают усугублять дискриминацию в отношении женщин и девочек из числа коренных народов. Такая дискриминация часто является межсекторальной и основывается на таких факторах, как пол; гендерная идентичность; коренное происхождение, положение или самобытность; раса; этническое происхождение; инвалидность; возраст; язык; социально-экономическое положение; и наличие ВИЧ/СПИДа³.

3. Межсекторальную дискриминацию в отношении женщин и девочек из числа коренных народов следует толковать в контексте многогранного характера их самобытности. Они сталкиваются с дискриминацией и гендерным насилием, часто совершаемыми государственными и негосударственными субъектами. Эти формы насилия и дискриминации широко распространены и нередко остаются безнаказанными. Женщины и девочки из числа коренных народов часто поддерживают неразрывную связь и отношение со своими народами, землями, территориями, природными ресурсами и культурой. Для обеспечения соблюдения требований статей 1 и 2 и других соответствующих положений Конвенции деятельность, законодательство и политика государств должны отражать и уважать многогранную самобытность женщин и девочек, принадлежащих к коренным народам. Государства-участники должны также учитывать междисциплинарную

¹ International Labour Organization (ILO), *Implementing the ILO Indigenous and Tribal Peoples Convention No. 169: Towards an Inclusive, Sustainable and Just Future* (Geneva, 2019), p. 13; and Department of Economic and Social Affairs, *State of the World's Indigenous Peoples*, vol. 5, *Rights to Lands, Territories and Resources* (United Nations publication, 2021), p. 119.

² См., например, общую рекомендацию № 34 (2016), касающуюся прав сельских женщин, пп. 14–15. Более подробную информацию о работе Комитета по вопросам, касающимся женщин из числа коренных народов, см. United Nations Entity for Gender Equality and the Empowerment of Women (UN-Women) and Committee on the Elimination of Discrimination against Women, “Recomendaciones Generales y Observaciones Finales del Comité para la Eliminación de la Discriminación contra la Mujer sobre mujeres indígenas y/o afrodescendientes realizadas a Estados de América Latina” (Clayton, Panama, 2017).

³ Декларация Организации Объединенных Наций о правах коренных народов, ст. 2.

дискриминацию, с которой сталкиваются женщины и девочки из числа коренных народов на основе таких факторов, как пол; гендерная идентичность; коренное происхождение, положение или самобытность; раса; этническое происхождение; инвалидность; возраст; язык; социально-экономическое положение; и наличие ВИЧ/СПИДа.

4. Деятельность государств по предупреждению и устранению дискриминации в отношении женщин и девочек, принадлежащих к коренным народам, на протяжении всей их жизни должна объединять гендерную перспективу, перекрестную перспективу, перспективу женщин и девочек из числа коренных народов, межкультурную перспективу и междисциплинарную перспективу. Гендерная перспектива учитывает дискриминационные нормы, вредную социальную практику, стереотипы и плохое обращение, которые сказывались на женщинах и девочках из числа коренных народов на протяжении всей истории и которые все еще сказываются на них сегодня. Межсекторальная перспектива требует, чтобы государство рассматривало множество факторов, которые в совокупности усиливают воздействие на женщин и девочек из числа коренных народов и усугубляют последствия неравного и произвольного обращения на основе пола; гендерной идентичности; коренного происхождения, положения или самобытности; расы; этнического происхождения; инвалидности; возраста; языка; социально-экономического положения; и наличия ВИЧ/СПИДа, среди других факторов. Государства должны принимать во внимание взаимозависимость и взаимосвязь всех этих факторов при принятии законов, политики, национальных бюджетов и практических мероприятий, касающихся женщин и девочек из числа коренных народов. Женщины и девочки, принадлежащие к коренным народам, страдают от межсекторальной дискриминации как на своих территориях, так и за их пределами. Межсекторальная дискриминация в отношении них является структурной, внедренной в конституции, законы и политику, а также в правительственные программы, действия и услуги.

5. Перспектива женщин и девочек из числа коренных народов влечет за собой понимание различий между их опытом, реалиями и потребностями в области защиты прав человека и опытом, реалиями и потребностями мужчин из числа коренных народов исходя из их пола и гендерных различий. Она также подразумевает рассмотрение статуса девочек из числа коренных народов как формирующих женщин, что требует действий, соответствующих их возрасту, развитию и состоянию. Межкультурная перспектива учитывает многообразие коренных народов, включая их культуру, языки, верования и ценности, а также социальное признание и значение этого многообразия. Наконец, междисциплинарная перспектива требует осознания многогранной самобытности женщин и девочек из числа коренных народов и того, как право, здравоохранение, образование, культура, духовность, антропология, экономика, наука и работа, среди других аспектов, формировали и продолжают формировать социальный опыт женщин и девочек из числа коренных народов и поощрять дискриминацию в отношении них. Эти перспективы и подходы являются ключом к предотвращению и искоренению дискриминации в отношении женщин и девочек из числа коренных народов и к достижению цели социальной справедливости, когда происходят нарушения их прав человека.

6. Запрещение дискриминации согласно статьям 1 и 2 Конвенции должно строго соблюдаться для обеспечения прав женщин и девочек из числа коренных народов, включая тех, кто живет в добровольной изоляции или в первоначальном контакте, на самоопределение, доступ к их землям, территориям и ресурсам, культуре и окружающей среде и неприкосновенность земель, территорий и ресурсов, культуры и окружающей среды. Запрещение дискриминации также должно реализовываться для обеспечения их прав на реальное и равное участие

в процессе принятия решений и на консультации, в их собственных представительных институтах и через их посредство, в целях получения их свободного, предварительного и осознанного согласия до принятия и осуществления законодательных или административных мер, которые могут сказываться на них. Этот набор прав служит основой для целостного понимания индивидуальных и коллективных прав женщин, принадлежащих к коренным народам. Нарушение любого из этих или смежных прав является дискриминацией в отношении женщин и девочек из числа коренных народов.

7. При осуществлении настоящей общей рекомендации Комитет призывает государства-участники учитывать сложные условия, в которых женщины и девочки из числа коренных народов осуществляют и защищают свои права человека. На них сильно отражаются угрозы существованию, связанные с изменением климата, деградацией окружающей среды, утратой биоразнообразия и барьерами, препятствующими доступу к продовольственной и водной безопасности⁴. Добывающая деятельность коммерческих предприятий и других промышленных, финансовых, государственных и частных субъектов часто оказывает разрушительное воздействие на окружающую среду, воздух, землю, водные пути, океаны, территории и природные ресурсы коренных народов и может ущемлять права женщин и девочек из числа коренных народов. Женщины и девочки, принадлежащие к коренным народам, находятся в первых рядах местных, национальных и международных требований и действий в поддержку чистой, безопасной, здоровой и устойчивой окружающей среды. Многие женщины из числа коренных народов, являющиеся защитниками прав человека на благоприятную окружающую среду, становятся жертвами убийства, гонений, криминализации и постоянной дискредитации их работы. Государства-участники обязаны обеспечивать, чтобы государственные субъекты и коммерческие предприятия принимали безотлагательные меры для гарантирования чистой, здоровой и устойчивой окружающей среды и планетарной системы, включая предотвращение предвидимой утраты и ущерба, социально-экономического и экологического насилия и всех форм насилия в отношении женщин из числа коренных народов, являющихся защитниками прав человека на благоприятную окружающую среду, и их общин и территорий. Государства-участники также обязаны заниматься последствиями колониализма, расизма, политики ассимиляции, сексизма, нищеты, вооруженных конфликтов, милитаризации, вынужденного перемещения и утраты территорий, сексуального насилия как инструмента войны и других вызывающих тревогу нарушений прав человека, часто совершаемых в отношении женщин и девочек из числа коренных народов и их общин.

II. Цели и сфера охвата

8. Комитет рассматривает самоидентификацию, согласно международным стандартам⁵, как один из руководящих принципов международного права, определяющий статус правообладателей в качестве женщин и девочек из числа коренных народов⁶. Однако Комитет признает, что некоторые женщины и девочки, принадлежащие к коренным народам, возможно, предпочитают не раскрывать свой статус в силу структурного и систематического расизма и дискриминации,

⁴ Общая рекомендация № 37 (2018) о гендерных аспектах снижения риска бедствий в условиях изменения климата, пп. 1–9.

⁵ Декларация Организации Объединенных Наций о правах коренных народов, ст. 9 и 33.

⁶ Там же, ст. 33.1; см. также МОТ, Конвенция № 169 (1989) о коренных народах и народах, ведущих племенной образ жизни, ст. 1; United Nations Permanent Forum on Indigenous Issues, “Who are Indigenous Peoples?”, fact sheet; и рабочий документ по концепции «коренных народов» (E/CN.4/Sub.2/AC.4/1996/2, пп. 69–70).

а также колониальной политики и политики колонизации. Настоящая общая рекомендация и права согласно Конвенции применимы ко всем женщинам и девочкам из числа коренных народов, на их территориях и за их пределами; в их странах происхождения, во время транзита и в их странах назначения; в качестве мигрантов, в качестве беженцев во время цикла вынужденного или недобровольного перемещения и в качестве апатридов.

9. На жизни многих женщин и девочек, принадлежащих к коренным народам, пагубно сказывается гендерное насилие, включая психологическое, физическое, сексуальное, экономическое, духовное, политическое и экологическое насилие. Женщины из числа коренных народов часто страдают от насилия дома, насилия на рабочем месте и в государственных учреждениях и учебных заведениях; при получении медико-санитарных услуг и в попытках разобраться в системах социальной защиты детей; в качестве лидеров в рамках политической жизни и жизни общины; в качестве правозащитников; будучи лишены свободы; и когда их помещают в лечебницы. Женщины и девочки из числа коренных народов несоразмерно подвержены риску изнасилования и сексуальных домогательств; гендерного убийства и феминицида; исчезновения и похищения; торговли людьми⁷; современных форм рабства; эксплуатации, включая эксплуатацию проституции женщин⁸; сексуального порабощения; принудительного труда; принуждения к беременности; государственной политики, санкционирующей принудительную контрацепцию и внутриматочные противозачаточные средства; и домашнего труда, который не является достойным, безопасным или адекватно оплачиваемым⁹. Комитет особо отмечает, в частности, тяжесть дискриминации и гендерного насилия в отношении женщин и девочек с инвалидностью из числа коренных народов, живущих в лечебницах.

10. Комитет призывает государства-участники оперативно включиться в усилия по сбору данных, с тем чтобы в полной мере оценить положение женщин и девочек из числа коренных народов и формы дискриминации и гендерного насилия, с которыми они сталкиваются. Государства должны приложить усилия для сбора данных, дезаггегированных по целому ряду признаков, включая пол, возраст, коренное происхождение, положение или самобытность и инвалидность, и сотрудничать с женщинами из числа коренных народов и их организациями, а также академическими и некоммерческими учреждениями в достижении этой цели. Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин также подчеркивает, что коренные народы должны контролировать процессы сбора данных в их общинах и то, как эта информация хранится, интерпретируется, используется и распространяется.

11. Одной из коренных причин дискриминации в отношении женщин и девочек из числа коренных народов является отсутствие эффективного осуществления их прав на самоопределение, автономию и смежные гарантии, что проявляется, среди прочего, в непрерывном лишении их своих земель, территорий и природных ресурсов. Комитет признает, что жизненно важная связь между женщинами из числа коренных народов и их землями часто является основой их культуры, самобытности, духовности, знаний предков и выживания. Женщины, принадлежащие к коренным народам, сталкиваются с отсутствием правового признания их прав на землю и территории и с широкими лакунами в осуществлении существующих законов для защиты их коллективных прав. Правительства

⁷ Общая рекомендация № 38 (2020) о торговле женщинами и девочками в контексте глобальной миграции, пп. 18–35.

⁸ Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, ст. 6.

⁹ CEDAW/C/OP.8/CAN/1, paras. 95–99 and 111–127.

и третьи стороны часто осуществляют инициативы в области инвестиций, инфраструктуры, развития, охраны природы, адаптации к изменению климата и смягчения его последствий, равно как и мероприятия в области туризма, горнодобывающей деятельности, заготовки леса и добычи ископаемых, не обеспечив эффективного участия и не получив согласия соответствующих коренных народов. Комитет исходит из широкого понимания права женщин и девочек из числа коренных народов на самоопределение, включая их способность принимать самостоятельные, свободные и осознанные решения касательно их жизненных планов и здоровья.

12. Комитет признает, что женщины и девочки из числа коренных народов боролась и продолжают бороться против политики принудительной ассимиляции и других крупномасштабных нарушений прав человека, которые могут в определенных случаях приравниваться к геноциду¹⁰. Некоторые направления этой политики ассимиляции — в частности, в форме принудительного помещения в школы-интернаты и учреждения и перемещения коренных народов с их территорий во имя развития — приводят к убийствам, исчезновениям, сексуальному насилию, психологическому насилию и могут приравниваться к культурному геноциду¹¹. Для государств-участников крайне важно заняться последствиями исторических несправедливостей, оказать поддержку и предоставить компенсацию затронутым общинам как часть справедливости, примирения и процесса создания общества, свободного от дискриминации и гендерного насилия в отношении женщин и девочек из числа коренных народов. Комитет особо отмечает, в частности, необходимость инициативных действий государств по защите прав женщин и девочек из числа коренных народов, живущих в городских условиях, в которых они сталкиваются с расизмом, дискриминацией, политикой ассимиляции и гендерным насилием.

III. Правовая основа

13. Права женщин и девочек, принадлежащих к коренным народам, вытекают из статей Конвенции, получивших дальнейшее развитие в общих рекомендациях Комитета, а также из конкретных международных документов по защите прав коренных народов, таких как Декларация Организации Объединенных Наций о правах коренных народов и Конвенция МОТ 1989 года (№ 169) о коренных народах и народах, ведущих племенной образ жизни. Комитет рассматривает Декларацию как авторитетную основу для толкования обязательств государств-участников и основных обязательств согласно Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин. Все права, признанные в Декларации, имеют отношение к женщинам из числа коренных народов как представителям их народов и общин и как индивидуумам и, в конечном итоге, к гарантиям против дискриминации в самой Конвенции. Кроме того, во всех основных международных договорах по правам человека содержатся соответствующие положения о защите прав женщин и девочек из числа коренных народов¹².

¹⁰ См. Декларация Организации Объединенных Наций о правах коренных народов, ст. 8; Конвенция о предупреждении преступления геноцида и наказании за него, ст. II; и Римский статут Международного уголовного суда, ст. 6.

¹¹ См. Декларация Организации Объединенных Наций о правах коренных народов, ст. 8.

¹² См. Комитет по ликвидации расовой дискриминации, общая рекомендация № 23 о правах коренных народов. пп. 3–6.

14. Рассматривая права девочек, принадлежащих к коренным народам, Комитет также ссылается на Конвенцию о правах ребенка и замечание общего порядка № 11 (2009) Комитета по правам ребенка о детях из числа коренных народов и их правах. Государства-участники обязаны защищать девочек из числа коренных народов от всех форм дискриминации. Создание благоприятной и безопасной обстановки для руководства и эффективного участия девочек из числа коренных народов имеет первостепенное значение для полного осуществления их прав на территории, культуру и чистую, здоровую и устойчивую окружающую среду¹³. Более того, Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин признает статус девочек из числа коренных народов как формирующихся женщин, что требует от государства отклика, отвечающего их наилучшим интересам и потребностям, и адаптации правительственной политики и услуг с учетом возраста, развития, развивающихся способностей и состояния девочек из числа коренных народов.

15. Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин следует также толковать с учетом Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, в которой государства договорились, что обеспечение гендерного равенства и расширение прав и возможностей женщин и девочек крайне важно для устойчивого развития и ликвидации нищеты¹⁴. Пекинская декларация и Платформа действий также является важным справочным документом в настоящей общей рекомендации. Комитет также ссылается на резолюции, принятые Комиссией по положению женщин и касающиеся женщин из числа коренных народов¹⁵.

IV. Общие обязательства государств-участников в отношении прав женщин и девочек из числа коренных народов по статьям 1 и 2 Конвенции

A. Равенство и недискриминация с упором на женщин и девочек из числа коренных народов и пересекающиеся формы дискриминации

16. Запрещение дискриминации в статьях 1 и 2 Конвенции применяется ко всем правам женщин и девочек из числа коренных народов согласно Конвенции, включая, соответственно, права, изложенные в Декларации, которая имеет кардинальное значение для толкования Конвенции в нынешнем контексте. Запрещение дискриминации является важным столпом и основополагающим принципом международного права прав человека. Женщины и девочки из числа коренных народов имеют право на свободу от всех форм дискриминации по признаку их пола; гендерной идентичности; коренного происхождения, положения или самобытности; расы; этнического происхождения; инвалидности; возраста; языка; социально-экономического положения; и наличия ВИЧ/СПИДа, среди других факторов¹⁶.

¹³ Комитет по правам ребенка, замечание общего порядка № 12 (2009) о праве ребенка быть заслушанным, п. 2.

¹⁴ Резолюция 70/1 Генеральной Ассамблеи, п. 20. См. также цели 2.3 и 4.5 целей в области устойчивого развития, а также цель 5.

¹⁵ См. резолюции 49/7 и 56/4 Комиссии по положению женщин. См. также согласованные выводы Комиссии на ее шестьдесят шестой сессии (E/2022/27, гл. I, разд. А).

¹⁶ Общая рекомендация № 28 (2010), касающаяся основных обязательств государств-участников по статье 2 Конвенции, п. 9; Декларация Организации Объединенных Наций о правах коренных народов, п. 2.

17. Дискриминацию в отношении женщин и девочек из числа коренных народов и ее последствия следует толковать с точки зрения их индивидуальных и коллективных аспектов. Что касается индивидуальных аспектов, то дискриминация в отношении женщин и девочек из числа коренных народов принимает пересекающиеся формы и осуществляется государственными и негосударственными субъектами, в том числе субъектами в частном секторе, по признаку пола; гендерной идентичности; коренного происхождения, положения или самобытности; расы; этнического происхождения; инвалидности; возраста; языка; социально-экономического положения; и наличия ВИЧ/СПИДа, среди других факторов. Расизм, дискриминационные стереотипы, маргинализация и гендерное насилие являются взаимосвязанными нарушениями, с которыми сталкиваются женщины и девочки из числа коренных народов. Дискриминация и гендерное насилие угрожают автономии личности, личной свободе и безопасности, праву на тайну личной жизни и неприкосновенности всех женщин и девочек из числа коренных народов, а также могут причинять вред коллективу и его благополучию. Как указано в общей рекомендации № 29 (2013) об экономических последствиях вступления в брак, семейных отношений и их расторжения, женщины из числа коренных народов как индивидуумы могут подвергаться дискриминации во имя идеологии, традиций или особенностей культуры, религиозных и обычно-правовых законов и практики. Кроме того, женщины из числа коренных народов, включая женщин с инвалидностью, часто сталкиваются с произвольным изъятием и похищением их детей. Они также сталкиваются с дискриминационными и гендерными решениями, касающимися опеки над их детьми — в браке или вне брака — или алиментов после развода. Женщины и девочки из числа коренных народов как личности имеют право на свободу от дискриминации и от нарушений прав человека на протяжении всей их жизни и право выбирать свой собственный путь и свои собственные жизненные планы.

18. Что касается коллективных аспектов, то дискриминация — наряду с гендерным насилием в отношении женщин и девочек из числа коренных народов — ставит под угрозу и нарушает духовную жизнь, связь с Матерью-Землей, культурную самобытность и выживание, равно как и социальную структуру коренных народов и общин. Дискриминация и гендерное насилие оказывают пагубное воздействие на преемственность и сохранение знаний, культуры, взглядов, самобытности и традиций коренных народов. Неспособность защитить права на самоопределение, на коллективные правовые гарантии владения землями предков и ресурсами и на эффективное участие и согласие женщин из числа коренных народов в отношении всех затрагивающих их вопросов представляет собой дискриминацию против них и их общин.

19. Как указано в преамбуле к Декларации, коллективные права абсолютно необходимы для существования, благополучия и всестороннего развития коренных народов, включая женщин и девочек из числа коренных народов. Индивидуальные права женщин и девочек, принадлежащих к коренным народам, никогда не должны игнорироваться или нарушаться ради удовлетворения коллективных или групповых интересов, поскольку уважение обоих аспектов их прав человека имеет существенное значение¹⁷.

20. Дискриминация в отношении женщин и девочек из числа коренных народов увековечивается за счет гендерных стереотипов, а также за счет форм расизма, разжигаемых колониализмом и милитаризацией. Эти глубинные причины дискриминации получают прямое или косвенное отражение в законах и поли-

¹⁷ Комитет по правам ребенка, замечание общего порядка № 11 (2009) о детях из числа коренных народов и их правах согласно Конвенции, п. 30.

тике, которые препятствуют доступу женщин и девочек из числа коренных народов к землепользованию и землевладению, осуществлению их прав на свои территории, природные и экономические ресурсы, их доступу к кредитам, финансовым услугам и возможностям получения дохода. Эти глубинные причины также препятствуют признанию, защите и поддержке коллективных и кооперативных форм землевладения и землепользования. Правовая защита прав женщин из числа коренных народов на землю остается слабой, вследствие чего они часто подвергаются лишению прав собственности, перемещению, заключению под стражу, экспроприации и эксплуатации¹⁸. Отсутствие правового титула на территории коренных народов усиливает их уязвимость с точки зрения незаконных вторжений и осуществления проектов развития государственными и негосударственными субъектами без их свободного, предварительного и осознанного согласия. Женщины и девочки из числа коренных народов — в частности, вдовы, главы домохозяйств и сироты, — наталкиваются на несоизмеримые барьеры, препятствующие доступу к земле, что приводит к утрате их средств существования и угрожает их культуре и их неотъемлемой связи с окружающей средой, их продовольственной и водной безопасностью и их здоровьем.

21. Женщины и девочки из числа коренных народов по всему миру до сих пор не пользуются равенством перед законом согласно статье 15 Конвенции. Во многих частях мира женщины, принадлежащие к коренным народам, не обладают правоспособностью заключать контракты и управлять собственностью независимо от их мужа или опекуна мужского пола. Кроме того, они сталкиваются с проблемами в плане владения, удержания, контроля, наследования и управления землей, в частности когда они овдовели или вынуждены сами заботиться о своих семьях. Наследственное право — как в государстве, так и в правовых системах коренных народов — часто дискриминирует женщин из числа коренных народов. Женщины с инвалидностью из числа коренных народов повсеместно сталкиваются с отказом в предоставлении право- и дееспособности, что приводит к дальнейшим нарушениям прав человека, в том числе в отношении доступа к правосудию, к институционализированному насилию и к насильственной стерилизации. Вопреки статье 9 Конвенции, многие законы до сих пор ущемляют права и интересы женщин и девочек из числа коренных народов в том, что касается передачи их гражданства или статуса представителя коренного народа их детям при вступлении в брак с лицами, не принадлежащими к коренному населению. Эти законы могут приводить к транспоколенческой дискриминации и принудительной ассимиляции, которые подпадают под действие и смысл дискриминации в отношении женщин, как она определена в статье 1 Конвенции¹⁹. Поэтому государства должны обеспечить, чтобы женщины и девочки из числа коренных народов могли получать, изменять, сохранять свое гражданство и/или статус представителя коренного народа либо отказываться от них, передавать их своим детям и супругу и иметь доступ к информации об этих правах как части усилий по обеспечению их прав на самоопределение и самоидентификацию.

22. В своей общей рекомендации № 34 (2016), касающейся прав сельских женщин, Комитет подчеркнул важность прав женщин из числа коренных народов на землю и коллективную собственность, природные ресурсы, воду, семена, леса и рыбные запасы в соответствии со статьей 14 Конвенции²⁰. Эти права также гарантируются женщинам из числа коренных народов как представителям их народов и общин Декларацией и смежными международно-правовыми нормами. Главными препятствиями, мешающими осуществлению этих прав, явля-

¹⁸ A/HRC/30/41, пп. 15–17.

¹⁹ См., например, CEDAW/C/81/D/68/2014, п. 18.3.

²⁰ П. 56.

ются несовместимость национальных законов с международным правом; неэффективное выполнение законов на национальном и местном уровнях; дискриминационные гендерные стереотипы и методы, в частности в сельских районах; отсутствие политической воли; и коммерциализация, товаризация и финансиализация земли и природных ресурсов. Препятствиями могут также быть нормы обычного права, мизогиния и существующие институты коренных народов. Женщины с инвалидностью из числа коренных народов часто сталкиваются с перекрестными формами дискриминации по признаку их пола; гендерной идентичности; инвалидности; и коренного происхождения, положения или самобытности, которые получают отражение в отказе в предоставлении им полной право- и дееспособности, что еще больше усиливает для них риск подвергнуться эксплуатации, насилию и надругательствам и подрывает их права на землю, территории и ресурсы²¹. Более того, женщины и девочки из числа коренных народов, являющиеся лесбиянками, бисексуалками, транссексуалами и интерсексуалами, регулярно сталкиваются с перекрестными формами дискриминации. Комитет обеспокоен формами неравенства, дискриминации и гендерного насилия, которым подвергаются женщины и девочки из числа коренных народов в цифровом пространстве, включая Интернет, социальные сети и все технологические платформы.

23. Комитет рекомендует государствам-участникам:

a) разработать всеобъемлющую политику ликвидации дискриминации в отношении женщин и девочек из числа коренных народов, сконцентрированную на обеспечении эффективного участия тех, кто живет на территориях коренного населения и за их пределами, и наладить более широкое сотрудничество с коренными народами. Эта политика должна включать меры борьбы с межсекторальной дискриминацией, которой подвергаются женщины и девочки из числа коренных народов, включая лиц с инвалидностью и лиц, страдающих альбинизмом; пожилых женщин; лесбиянок, бисексуалок, транссексуалок и интерсексуалок; женщин и девочек, живущих в нищете; женщин, живущих в сельских и городских районах; насильственно перемещенных женщин, беженок и женщин-мигрантов внутри и за пределами их стран; и женщин и девочек, являющихся вдовами, главами домохозяйств или сиротами вследствие национальных и международных вооруженных конфликтов. Государства-участники должны собирать данные, дезагрегированные по признаку возраста и инвалидности, о формах гендерной дискриминации и насилия, которым подвергаются женщины и девочки из числа коренных народов, и вести эту работу так, чтобы уважать языки и культуру коренных народов;

b) предоставлять в своих периодических докладах Комитету информацию о законодательных, судебных, административных, бюджетных мерах и мерах мониторинга и оценки, а также о других мерах, предназначенных для женщин и девочек из числа коренных народов;

c) отменить и исправить все законодательные и политические документы, такие как законы, меры политики, постановления, программы, административные процедуры, институциональные структуры, бюджетные ассигнования и методы, которые прямо или косвенно дискриминируют женщин и девочек из числа коренных народов;

d) обеспечить, чтобы женщины из числа коренных народов были равны перед законом и обладали равной правоспособностью заключать

²¹ Department of Economic and Social Affairs, *State of the World's Indigenous Peoples*, vol. 5, p. 121.

контракты, управлять собственностью и наследовать собственность, и обеспечить также признание право- и дееспособности женщин с инвалидностью из числа коренных народов и механизмы поддержки осуществления этой право- и дееспособности;

е) принять законодательство для обеспечения в полном объеме прав женщин и девочек из числа коренных народов на землю, воду и другие природные ресурсы, включая их право на чистую, здоровую и устойчивую окружающую среду, и для обеспечения признания и уважения их равенства перед законом, а также для обеспечения того, чтобы женщины из числа коренных народов в сельских и городских районах пользовались равным доступом к праву собственности, праву на имущество, праву владения и распоряжения в отношении земли, воды, лесов, рыбных запасов, аквакультуры и других ресурсов, которыми они владели, которые они традиционно занимали или иным образом использовали или приобретали, при этом обеспечивая их защиту от дискриминации и лишения прав²²;

ф) обеспечить, чтобы женщины и девочки из числа коренных народов имели адекватный доступ к информации о существующих законах и средствах правовой защиты для истребования своих прав согласно Конвенции. Информация должна быть доступной на их собственных языках и в приемлемых с точки зрения культуры форматах коммуникации, таких как общинное радио. Информация должна также предоставляться женщинам и девочкам с инвалидностью из числа коренных народов с использованием шрифта Брайля, в легком для чтения формате, на языке глухонемых или в иных форматах;

g) гарантировать женщинам и девочкам из числа коренных народов защиту от дискриминации со стороны государственных и негосударственных субъектов, включая деловые предприятия и компании, в пределах и за пределами их территорий, особенно в таких областях, как участие в политической жизни, представительство, образование, занятость, здравоохранение, социальная защита, достойная работа, правосудие и безопасность;

h) принять эффективные меры для юридического признания и защиты земель, территорий, природных ресурсов, интеллектуальной собственности, научных, технических и традиционных знаний, генетической информации и культурного наследия коренных народов и предпринять шаги для обеспечения в полном объеме уважения их прав на свободное, предварительное и осознанное согласие; на самоопределение их собственного жизненного плана; и на эффективное участие, в частности маргинализированных групп женщин и девочек из числа коренных народов, таких как женщины и девочки с инвалидностью, в принятии решений по затрагивающим их вопросам;

i) принять эффективные меры для ликвидации и предотвращения любой политики принудительной ассимиляции и других форм отказа в осуществлении культурных и иных прав, которыми наделены коренные народы, включая оперативное расследование, привлечение к ответственности, правосудие и компенсацию за прошлые и нынешние политику и методы ассимиляции, которые существенно ущемляют самобытность коренных народов; создать органы по установлению истины, справедливости и примирению и обеспечить, чтобы они были наделены надлежащими и достаточными ресурсами.

²² Общая рекомендация № 34, п. 59.

В. Доступ к правосудию и плюралистическим правовым системам

24. Доступ к правосудию для женщин из числа коренных народов требует многодисциплинарного и целостного подхода, отражающего понимание того, что их доступ увязан с другими проблемами в области прав человека, с которыми они сталкиваются, включая расизм, расовую дискриминацию и последствия колониализма; дискриминацию по признаку пола и гендерную дискриминацию; дискриминацию по признаку социально-экономического положения; дискриминацию по признаку инвалидности; барьеры, препятствующие доступу к их землям, территориям и природным ресурсам; отсутствие надлежащих и подходящих в культурном отношении услуг в области здравоохранения и образования; и нарушения и угрозы их духовной жизни²³. Как указывают другие всемирные правозащитные механизмы, коренные народы должны иметь доступ к правосудию, гарантируемый как государствами, так и в рамках обычных и правовых систем коренных народов²⁴.

25. Комитет вновь повторяет, что право коренных народов сохранять свои собственные судебные структуры и системы является одним из основообразующих компонентов их прав на автономию и самоопределение²⁵. В то же время системы правосудия коренных народов и их методы должны согласовываться с международными стандартами в области прав человека, как указано в Декларации²⁶. Соответственно, Комитет рассматривает Конвенцию как важное справочное руководство для некоренных и коренных систем правосудия при рассмотрении дел, касающихся дискриминации в отношении женщин и девочек из числа коренных народов.

26. В своей общей рекомендации № 33 (2015), касающейся доступа женщин к правосудию, Комитет признал шесть непреложных принципов обеспечения доступа²⁷. Эти взаимосвязанные принципы — возможность судебной защиты, наличие, доступность, качественность и подотчетность систем правосудия и предоставление средств правовой защиты для пострадавших — также применимы в случае женщин и девочек из числа коренных народов, которым необходимо предоставить доступ к правосудию и средствам правовой защиты с соблюдением гендерной перспективы, межсекторальной перспективы, перспективы женщин и девочек из числа коренных народов, межкультурной перспективы и междисциплинарной перспективы, как они определены в пунктах 4 и 5 настоящей общей рекомендации.

27. В соответствии с шестью непреложными принципами государства должны обеспечить, чтобы все системы правосудия, как коренные, так и некоренные, своевременно предлагали соответствующие и эффективные средства правовой защиты для женщин и девочек из числа коренных народов, которые являются жертвами и пострадавшими от дискриминации и гендерного насилия. Для этого

²³ См. [A/HRC/EMRIP/2014/3/Rev.1](#), пп. 35–42; и Inter-American Commission on Human Rights, *Indigenous Women and their Human Rights in the Americas* (OEA/Ser.L/V/II. Doc. 44/17, para. 138).

²⁴ [A/HRC/24/50](#), п. 5.

²⁵ Декларация Организации Объединенных Наций о правах коренных народов, ст. 34; и общая рекомендация № 33 (2015), касающаяся доступа женщин к правосудию, п. 5.

²⁶ Статья 34 Декларации предусматривает, что коренные народы имеют право на поощрение, развитие и сохранение своих институциональных структур и своих особых обычаев, духовности, традиций, процедур, практики и, в тех случаях, когда они существуют, правовых систем или обычаев, в соответствии с международными стандартами в области прав человека.

²⁷ П. 14.

нужны устные и письменные переводчики, антропологи, психологи, медицинские работники, юристы, культурные посредники, обладающие необходимым опытом, духовные и врачебные авторитеты коренных народов, а также профессиональная подготовка, учитывающая гендерные аспекты и посвященная реалиям, культуре и воззрениям женщин и девочек из числа коренных народов. Системы правосудия также должны располагать методами сбора доказательств, которые являются приемлемыми и совместимыми с их культурой и взглядами. Работники органов правосудия должны на постоянной основе проходить подготовку по вопросам прав женщин и девочек из числа коренных народов и по индивидуальным и коллективным аспектам их самобытности с целью сделать этих работников в значительной мере компетентными в том, что касается культуры коренных народов. В этой связи крайне важно уважать различные концепции правосудия и процессы, существующие в рамках некоренных и коренных систем, активно прислушиваться к коренным народам и взаимодействовать с ними. Правосудие может также быть процессом примирения и исцеления с целью восстановить гармонию в их территориях и общинах²⁸. Государствам следует также активно набирать и назначать женщин из числа коренных народов в качестве судей.

28. Государствам-участникам следует обеспечить создание, сохранение и финансирование судов и судебных и иных органов по всей их территории в городских, сельских и отдаленных районах. Коренные системы правосудия должны также быть легкодоступными, адекватными и эффективными. Информация о том, как воспользоваться судебными возможностями в некоренных и коренных системах правосудия, должна быть доступной для женщин и девочек из числа коренных народов и должна распространяться среди них. Базовые судебные услуги и бесплатная юридическая помощь должны иметься в непосредственной близости от женщин из числа коренных народов и их общин. Государства должны принять меры для обеспечения того, чтобы женщины из числа коренных народов знали, где добиваться правосудия, и знали, что системы правосудия являются доступными, справедливыми и недорогими.

29. Женщины из числа коренных народов наталкиваются на препятствия в доступе к некоренным и коренным системам правосудия, которые могут быть особенно существенными в случае женщин и девочек с инвалидностью из числа коренных народов. Их раз за разом лишают их права на средства судебной защиты. Как результат, многие случаи дискриминации и гендерного насилия в отношении женщин и девочек из числа коренных народов заканчиваются безнаказанностью. Барьеры, с которыми они сталкиваются в плане получения доступа к правосудию и компенсации, включают отсутствие информации на языках коренных народов относительно средств судебной защиты, имеющихся в рамках некоренных и коренных систем правосудия. Другие препятствия включают стоимость правовой помощи и отсутствие бесплатной юридической помощи; несоблюдение гарантий надлежащей правовой процедуры; отсутствие устных переводчиков, включая сурдопереводчиков; судебные издержки; удаленность судов; репрессии и акты возмездия против тех, кто сообщает о преступлениях; отсутствие удостоверений личности и других форм установления личности; и неподготовленность работников судебных органов в том, что касается прав и конкретных потребностей женщин и девочек из числа коренных народов. Женщины и девочки с инвалидностью из числа коренных народов наталкиваются на препятствия в плане физической доступности зданий, в которых размещаются правоохранительные учреждения и органы правосудия, и доступности крайне важной

²⁸ A/HRC/42/37, п. 25.

информации, транспорта, средств коммуникации, процедур и вспомогательных служб.

30. В некоренных системах правосудия женщины и девочки, принадлежащие к коренным народам, часто сталкиваются с расизмом, структурной и системной расовой дискриминацией, равно как и с формами маргинализации и нередко вынуждены участвовать в процедурах, которые являются неподобающими в культурном отношении и не учитывают традиции и практику коренных народов. Судебные структуры большей частью отражают сохраняющийся колониализм. Препятствия включают отдаленность коренных территорий, в результате чего женщины и девочки из числа коренных народов вынуждены совершать поездки на большие расстояния, чтобы подать жалобу; неграмотность; и незнание существующих законов и судебных возможностей. Женщинам из числа коренных народов часто не предоставляют услуг устных переводчиков, которые им необходимы для полноценного участия в судебном разбирательстве, и отсутствуют подходящие с точки зрения культуры методы сбора доказательств. Среди работников органов правосудия отмечается нехватка подготовки по вопросам прав женщин и девочек из числа коренных народов в их индивидуальных и коллективных аспектах. Кроме того, женщины и девочки, принадлежащие к коренным народам, имеют ограниченный доступ к специализированной медицинской помощи, когда они подвергаются изнасилованию или актам сексуального насилия.

31. Часто в коренных системах правосудия доминируют мужчины, и эти системы дискриминируют женщин и девочек, предоставляя им ограниченные возможности для участия, для выражения своих обеспокоенностей и для занятия руководящих должностей²⁹. Комитет в прошлом выражал свою обеспокоенность влиянием гендерных стереотипов на деятельность правовых систем коренного населения³⁰. В целом, Комитет рекомендовал, чтобы коренные и некоренные системы правосудия приняли меры для соблюдения международных стандартов в области прав человека³¹.

32. Женщины из числа коренных народов также нередко бывают чрезмерно представлены в тюрьмах, поскольку они являются жертвами произвольного досудебного содержания под стражей, и сталкиваются с дискриминацией, гендерным насилием, бесчеловечным обращением и формами пыток, когда они находятся в конфликте с законом. Эти проблемы усугубляются недостатками в правовой поддержке, оказываемой адвокатом из юридической консультации. Комитет особо отмечает право каждой девочки из числа коренных народов, которая преступила закон, на справедливое судебное разбирательство, равенство перед законом и равную защиту со стороны закона³².

33. Комитет рекомендует государствам-участникам:

а) **обеспечить женщинам и девочкам из числа коренных народов эффективный доступ к надлежащим некоренным и коренным системам правосудия, свободным от расовой и/или гендерной дискриминации, предрассудков, стереотипов, возмездия и репрессий;**

б) **принять меры для обеспечения женщинам и девочкам с инвалидностью из числа коренных народов физического доступа к зданиям, в которых размещаются правоохранительные и судебные органы, к информации,**

²⁹ [A/HRC/30/41](#), п. 42.

³⁰ [CEDAW/C/MEX/CO/7-8](#), п. 34.

³¹ Общая рекомендация № 33, п. 62.

³² Комитет по правам ребенка, замечание общего порядка № 24 (2019) о правах ребенка в системе правосудия в отношении детей, пп. 40, 49 и 103.

транспорту, вспомогательным службам и процедурам, крайне важным для их доступа к правосудию³³;

с) обеспечить непрерывную подготовку судей и всех работников правоохранительных органов в рамках некоренных и коренных систем правосудия по вопросам, касающимся прав женщин и девочек из числа коренных народов и необходимости выработки такого подхода к правосудию, который определялся бы гендерной перспективой, перекрестной перспективой, перспективой женщин и девочек из числа коренных народов, межкультурной и междисциплинарной перспективами, как они определены в пунктах 4 и 5. Подготовка по вопросам правосудия коренных народов должна быть частью подготовки всех юристов;

д) набирать, готовить и назначать женщин из числа коренных народов судьями и другими работниками судов в рамках некоренной и коренной систем правосудия;

е) обеспечить всем женщинам и девочкам из числа коренных народов равный доступ к правосудию, в том числе посредством предоставления процессуальных льгот и коррективов тем, кто в них нуждается в силу возраста, инвалидности или болезни, что может включать сурдоперевод и иную коммуникационную поддержку, а также более длительные сроки для представления материалов;

ф) обеспечить, чтобы системы правосудия включали устных и письменных переводчиков, антропологов, психологов и медицинских работников, специализирующихся на потребностях женщин и девочек из числа коренных народов и получивших подготовку в этой области, уделяя первостепенное внимание квалифицированным женщинам из числа коренных народов³⁴, и предоставлять информацию о средствах судебной защиты в рамках некоренных и коренных систем правосудия на языках коренных народов и в доступных форматах. Следует проводить кампании по повышению осведомленности для ознакомления с этими средствами судебной защиты и возможностями в этой области, а также способами представления сообщений о случаях структурного и системного насилия. Механизмы последующих действий крайне важны в случаях гендерного насилия и дискриминации в отношении женщин и девочек из числа коренных народов;

g) обеспечить, чтобы женщины и девочки из числа коренных народов, не имеющие достаточных средств и лишенные их право- и дееспособности, имели доступ к бесплатной и качественной правовой помощи, в том числе в случаях гендерного насилия в отношении женщин. Государствам-участникам следует оказывать финансовую поддержку неправительственным организациям, которые предоставляют бесплатную и специализированную юридическую помощь женщинам и девочкам из числа коренных народов;

h) гарантировать, чтобы судебные учреждения, средства судебной защиты и судебные службы имелись в городских районах и в непосредственной близости от территорий коренных народов;

³³ Комитет по правам инвалидов, замечание общего порядка № 2 (2014) о доступности, п. 37.

³⁴ Inter-American Commission on Human Rights, *Indigenous Women and their Rights in the Americas*, para. 156.

i) принимать меры и политику в области уголовного правосудия, гражданские и административные меры и политику, учитывающие исторические условия нищеты, расизма и гендерного насилия, которые сказывались и продолжают сказываться на женщинах и девочках из числа коренных народов;

j) принимать меры для обеспечения всем женщинам и девочкам из числа коренных народов доступа к информации и просвещению касательно существующих законов, правовой системы и того, как получить доступ к некоренным и коренным системам правосудия. Эти меры могут принимать форму кампаний по повышению осведомленности, общинных тренингов и юридических и мобильных клиник, предоставляющих такую информацию;

k) обеспечить, чтобы женщины и девочки из числа коренных народов эффективно пользовались правами на справедливое судебное разбирательство, равенство перед законом и равную защиту со стороны закона;

l) обеспечить, чтобы комплексная компенсация за нарушения прав человека была одним из ключевых компонентов отправления правосудия в рамках некоренной и коренной систем, включая рассмотрение духовного и коллективного вреда.

V. Обязательства государств-участников в отношении конкретных аспектов прав женщин и девочек из числа коренных народов

A. Предотвращение гендерного насилия в отношении женщин и девочек из числа коренных народов и защита от него (ст. 3, 5, 6, 10 с), 11, 12, 14 и 16)

34. В соответствии со статьей 1 Конвенции гендерное насилие в отношении женщин и девочек из числа коренных народов представляет собой одну из форм дискриминации и, следовательно, на него распространяются все обязательства по Конвенции. Согласно статье 2 Конвенции государства-участники обязаны безотлагательно принимать меры для предотвращения и ликвидации всех форм гендерного насилия в отношении женщин и девочек, принадлежащих к коренным народам³⁵. Аналогичным образом, статья 22 Декларации требует, чтобы государства уделяли особое внимание всесторонней защите прав женщин из числа коренных народов и обеспечивали их право жить без насилия и дискриминации. Запрещение гендерного насилия в отношении женщин является одним из принципов международного обычного права и применяется к женщинам и девочкам из числа коренных народов³⁶.

35. Гендерное насилие в несоразмерно большей степени сказывается на женщинах и девочках, принадлежащих к коренным народам. Имеющаяся статистика показывает, что женщины из числа коренных народов с гораздо большей степенью вероятности могут подвергнуться изнасилованию, чем женщины, не принадлежащие к коренным народам³⁷. По оценкам, каждая третья женщина из числа коренных народов подвергается изнасилованию в течение своей жизни³⁸.

³⁵ Общая рекомендация № 35 (2017) о гендерном насилии в отношении женщин, предназначенная для обновления общей рекомендации № 19, п. 21.

³⁶ Там же, п. 2.

³⁷ A/HRC/30/41, п. 47.

³⁸ Там же.

Несмотря на увеличение объема данных, свидетельствующих о масштабах, характере и последствиях гендерного насилия во всем мире, информация о его распространенности в том, что касается женщин из числа коренных народов, является ограниченной и, как правило, существенно различается по вопросам и регионам³⁹. Комитет подчеркивает необходимость того, чтобы государства прилагали усилия для сбора данных — в сотрудничестве с организациями и общинами коренного населения — с целью понять масштабы проблемы гендерного насилия в отношении женщин и девочек, принадлежащих к коренным народам. Он также подчеркивает необходимость того, чтобы государства занялись вопросами дискриминации, стереотипов и социальной легитимизации гендерного насилия в отношении них.

36. Комитет тревожат многочисленные формы гендерного насилия, совершаемого в отношении женщин и девочек из числа коренных народов⁴⁰, которое имеет место во всех местах и сферах взаимодействия людей, включая семью⁴¹, общину, общественные места, работу, образовательные учреждения и цифровое пространство⁴². Насилие может быть психологическим, физическим, сексуальным, экономическим, политическим или одной из форм пыток. Часто в отношении женщин и девочек, принадлежащих к коренным народам, совершается духовное насилие, нанося ущерб коллективной самобытности их общин и их связи с их духовной жизнью, культурой, территориями, окружающей средой и природными ресурсами. Насилие в отношении женщин и девочек с инвалидностью из числа коренных народов и престарелых женщин, принадлежащих к коренным народам, часто имеет место в учреждениях, в частности в учреждениях закрытого типа или изолированных учреждениях. Женщины и девочки из числа коренных народов нередко являются жертвами изнасилования, гонений, исчезновений, убийств и феминицида.

37. Вынужденное перемещение является одной из основных форм насилия, которое сказывается на женщинах и девочках из числа коренных народов, принадлежащих к коренным народам, разрывая их связь с их землями, территориями и природными ресурсами и нанося постоянный ущерб их жизненным планам и их общинам. На них также пагубно сказывается экологическое насилие, которое может принимать форму экологического вреда, деградации окружающей среды, ее загрязнения или неспособности государств предотвратить предсказуемый ущерб, связанный с изменением климата. Другие сказывающиеся на них формы насилия включают эксплуатацию проституции; современные формы рабства, такие как бытовое рабство; принудительное суррогатное материнство; нападения на незамужних женщин старшего возраста как ведьм или носителей злых духов; стигматизация замужних женщин, которые не могут рожать детей; и калечащие операции на женских половых органах. Комитет подчеркивает, в частности, проблему торговли людьми, затрагивающую женщин и девочек из числа коренных народов, которая является следствием милитаризации территорий коренных народов национальными армиями, организованной преступности, добывающих и лесозаготовительных операций и деятельности наркокартелей, а также размещения военных баз на землях и территориях коренного населения.

³⁹ UN-Women and others, *Breaking the Silence on Violence against Indigenous Girls, Adolescents and Young Women* (New York, 2013), p. 4. См. также Межучрежденческая группа поддержки по вопросам коренных народов, “Elimination and responses to violence, exploitation and abuse of indigenous girls, adolescents and young women”, thematic paper towards the preparation of the World Conference on Indigenous Peoples, pp. 1–2 and 4–10.

⁴⁰ [A/HRC/50/26](#), пп. 7–10 и 24–34.

⁴¹ [A/HRC/30/41](#), пп. 113–117.

⁴² Общая рекомендация № 35, п. 20.

38. Гендерное насилие в отношении женщин и девочек, принадлежащих к коренным народам, в значительной степени не фиксируется, и его исполнители обычно пользуются безнаказанностью в силу чрезвычайно ограниченного доступа женщин и девочек из числа коренных народов к правосудию, а также предвзятых или несовершенных систем уголовного правосудия⁴³. Расизм, маргинализация, нищета, злоупотребление алкоголем и психоактивными веществами усиливают риск гендерного насилия в отношении них⁴⁴. Они подвергаются гендерному насилию, которое совершают или с которым мирятся государственные и негосударственные субъекты. В число государственных субъектов входят представители органов управления, вооруженных сил, правоохранительных органов и государственных учреждений, в том числе в секторах здравоохранения и образования и в тюрьмах⁴⁵. В число негосударственных субъектов входят частные лица, предприятия, частные компании, военизированные и повстанческие группировки, незаконные субъекты и религиозные учреждения⁴⁶.

39. Государства-участники обязаны проявлять должную осмотрительность в целях предотвращения, расследования и наказания виновных лиц и предоставлять компенсацию женщинам и девочкам, принадлежащим к коренным народам, которые являются жертвами гендерного насилия. Это обязательство применимо к некоренным и коренным системам правосудия⁴⁷. Должная осмотрительность должна осуществляться с учетом гендерной перспективы, перекрестной перспективы, перспективы женщин из числа коренных народов, межкультурной и междисциплинарной перспектив, как они определены в пунктах 4 и 5, и имея в виду гендерно-дифференцированные причины и последствия насилия, которому подвергаются женщины из числа коренных народов.

40. Гендерное насилие в отношении женщин и девочек, принадлежащих к коренным народам, подрывает коллективное духовное, культурное и социальное устройство коренных народов и их общин и причиняет коллективный и порой межпоколенческий вред. Сексуальное насилие в отношении женщин и девочек из числа коренных народов используется многочисленными субъектами во время вооруженных конфликтов и в периоды волнений в качестве орудия войны и в качестве стратегии установления контроля над общинами коренного населения и нанесения им вреда.

41. Государства должны иметь эффективную нормативно-правовую основу и адекватные службы поддержки для борьбы с таким гендерным насилием. Такие механизмы должны включать меры по предупреждению, расследованию, наказанию виновных и предоставлению помощи и компенсации жертвам среди женщин и девочек из числа коренных народов, а также услуги по рассмотрению и смягчению вредных последствий гендерного насилия. Это общее обязательство распространяется на все сферы деятельности государства, включая законодательную, исполнительную и судебную власти, на региональном, национальном и местном уровнях, а также на приватизированные услуги. Оно требует формулирования правовых норм, в том числе на конституционном уровне, и разработки государственной политики, программ, институциональных рамок и механизмов мониторинга, направленных на ликвидацию всех форм гендерного насилия в отношении женщин и девочек из числа коренных народов, независимо от

⁴³ CEDAW/C/OP.8/CAN/1, paras. 132–172.

⁴⁴ Inter-American Commission on Human Rights, *Indigenous Women and their Rights in the Americas*, paras. 85 and 86.

⁴⁵ UN-Women and others, *Breaking the Silence*, pp. 13–16, 19 and 20.

⁴⁶ Ibid.

⁴⁷ Inter-American Commission on Human Rights, *Indigenous Women*, para. 230. См. также общую рекомендацию № 33, п. 64.

того, совершается ли оно государственными или негосударственными субъектами⁴⁸.

42. Комитет рекомендует государствам-участникам:

а) принять и эффективно осуществлять законодательство, предотвращающее, запрещающее и реагирующее на гендерное насилие в отношении женщин и девочек из числа коренных народов, учитывая гендерную перспективу, перекрестную перспективу, перспективу женщин и девочек из числа коренных народов, межкультурную и междисциплинарную перспективы, как они определены в пунктах 4 и 5. Законодательство и его осуществление должны также соответствующим образом принимать во внимание жизненный цикл всех женщин и девочек, принадлежащих к коренным народам, включая женщин и девочек с инвалидностью;

б) признать, предотвращать, рассматривать, запрещать и искоренять все формы гендерного насилия в отношении женщин и девочек из числа коренных народов, включая экологическое, духовное, политическое, структурное, институциональное и культурное насилие, а также насилие, приписываемое добывающим отраслям;

с) обеспечить женщинам и девочкам из числа коренных народов своевременный и эффективный доступ к некоренным и коренным системам правосудия, включая охранные судебные приказы и механизмы предотвращения, когда они необходимы, и эффективное расследование случаев пропавших и убитых женщин и девочек из числа коренных народов, без каких бы то ни было форм дискриминации и предвзятости;

д) отменить все законы, которые не позволяют женщинам и девочкам из числа коренных народов сообщать о гендерном насилии или препятствуют этому, например законы об опекунстве, которые лишают женщин правоспособности или ограничивают возможности женщин-инвалидов по даче показаний в суде, практика так называемого «предупредительного заключения», ограничительные иммиграционные законы, которые вынуждают женщин, включая трудящихся женщин-мигрантов и немигрантов, занятых в качестве домашней прислуги, воздерживаться от сообщения о случаях такого насилия, а также законы, допускающие двойные аресты в случаях бытового насилия или судебное преследование женщин, когда в отношении обвиняемого в совершении насилия вынесен оправдательный приговор⁴⁹;

е) обеспечить, чтобы службы поддержки, включая медицинское вмешательство, психосоциальные консультации и профессиональную подготовку, и реинтеграционные услуги и убежища имелись в наличии, были доступными и в культурном отношении подходили для женщин и девочек из числа коренных народов, которые стали жертвами гендерного насилия. Все услуги должны быть продуманы с учетом межкультурной и междисциплинарной перспектив, как они определены в пункте 5, и быть обеспечены достаточными финансовыми ресурсами;

ф) предоставлять ресурсы женщинам и девочкам из числа коренных народов, пережившим гендерное насилие, с тем чтобы они получили доступ к правовой системе и могли сообщать о случаях такого насилия. Ресурсы могут включать транспорт, правовую помощь и представительство, равно как и доступ к информации на языках коренных народов;

⁴⁸ Общая рекомендация № 35, п. 24 b).

⁴⁹ Там же, п. 29 c) iii).

g) государства должны действовать с должной осмотрительностью, чтобы предотвращать все формы насилия, бесчеловечного обращения и пыток в отношении лишенных свободы женщин и девочек из числа коренных народов. Государства должны обеспечить, чтобы, когда такие действия происходят, они соответствующим образом расследовались и наказывались. Государства должны также принять меры для обеспечения того, чтобы женщины и девочки из числа коренных народов, которых лишают свободы, знали, где и как сообщить о таких фактах. Государства должны, помимо того, приоритизировать политику и программы, содействующие социальной реинтеграции женщин и девочек из числа коренных народов, которых лишили свободы, в том, что касается их культуры, мнений и языков;

h) государства должны выполнять свои обязательства согласно международному праву прав человека и международному гуманитарному праву в ситуациях вооруженного конфликта, включая запрещение всех форм дискриминации и гендерного насилия в отношении гражданских лиц и комбатантов противника, а также причинения вреда земле, природным ресурсам и окружающей среде;

i) систематически собирать дезагрегированные данные и проводить исследования — в сотрудничестве с общинами и организациями коренного населения — для оценки величины, серьезности и коренных причин гендерного насилия в отношении женщин и девочек, принадлежащих к коренным народам, в частности сексуального насилия и эксплуатации, для обоснования мер по предотвращению такого насилия и реагированию на него.

В. Право на эффективное участие в политической и общественной жизни (ст. 7, 8 и 14)

43. Женщин и девочек из числа коренных народов, как правило, исключают из принятия решений в рамках местных, национальных и международных процессов, а также в их собственных общинах и в коренных системах⁵⁰. В соответствии со статьей 7 Конвенции они имеют право реально участвовать на всех уровнях в политической, общественной и общественной жизни. Это право включает участие в принятии решений в их общинах, а также с наследственными и иными властями; согласие и процессы консультаций по поводу экономической деятельности, осуществляемой государственными и частными субъектами на территориях коренного населения; государственную службу и руководящие должности на местном, национальном, региональном и международном уровнях; и их работу в качестве правозащитников⁵¹.

44. Женщины и девочки из числа коренных народов сталкиваются с многочисленными и пересекающимися барьерами, препятствующими эффективному, значимому и реальному участию. Такие барьеры включают политическое насилие; отсутствие возможностей для получения образования или неравные возможности образования; неграмотность; расизм; сексизм; дискриминацию по признаку классовой принадлежности и экономического положения; трудности в плане языка; необходимость совершать дальние поездки для получения доступа к участию в любой форме; отказ в доступе к услугам здравоохранения, включая охрану сексуального и репродуктивного здоровья и права в этой области; и от-

⁵⁰ A/HRC/30/41, пп. 38 и 39.

⁵¹ См. Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, руководящие принципы для государств по эффективному осуществлению права на участие в ведении государственных дел, стр. 12–21.

сутствие доступа, экономической поддержки и информации относительно юридических, политических, институциональных, общинных процессов и процессов в рамках гражданского общества, необходимых для голосования, баллотирования на политические должности, организации кампаний и получения финансовых средств. Барьеры, препятствующие участию, могут быть особенно высокими в условиях вооруженного конфликта, в том числе в процессах правосудия переходного периода, в которых женщины и девочки из числа коренных народов, равно как и их организации часто исключаются из мирных переговоров либо подвергаются нападкам и угрозам, когда они пытаются принять участие. Государствам-участникам следует оперативно принять меры для обеспечения того, чтобы все женщины и девочки из числа коренных народов имели доступ к компьютерам, Интернету и другим технологиям для содействия их полному вхождению в цифровой мир.

45. Комитет признает те угрозы, которым подвергаются правозащитники среди женщин из числа коренных народов, работа которых охраняется их правом на участие в политической и общественной жизни. Особому риску подвергаются женщины и девочки из числа коренных народов, выступающие защитниками экологических прав человека, которые отстаивают их права на землю и территории и которые выступают против осуществления проектов развития без свободного, предварительного и осознанного согласия соответствующих коренных народов. Во многих случаях женщины и девочки из числа коренных народов, выступающие в роли правозащитников, становятся жертвами убийств; угроз и гонений; произвольных задержаний; пыток в различных формах; и криминализации, стигматизации и дискредитации их работы. Многие организации женщин и девочек из числа коренных народов сталкиваются с препятствиями, мешающими их признанию в качестве юридических лиц на национальном уровне, отсутствие которого создает трудности для их доступа к финансовым средствам и их способности работать свободно и независимо. Комитет считает, что государствам-участникам следует незамедлительно принять учитывающие гендерный фактор меры для публичного признания, поддержки и защиты жизни, свободы, безопасности и самоопределения правозащитников среди женщин и девочек из числа коренных народов и для обеспечения безопасных условий и благоприятной обстановки для их информационно-пропагандистской деятельности, дабы они не подвергались дискриминации, расизму, убийству, гонениям и насилию.

46. **Комитет рекомендует государствам-участникам:**

а) **в соответствии с общими рекомендациями № 23 (1997) о женщинах в политической и общественной жизни и № 25 (2004) о временных специальных мерах и статьями 18, 19, 32.1 и 44 Декларации содействовать значимому, реальному и осознанному участию женщин и девочек из числа коренных народов в политической и общественной жизни на всех уровнях, в том числе на руководящих должностях, что может включать временные специальные меры, такие как квоты, цели, стимулы и усилия по обеспечению паритета в плане представленности⁵²;**

б) **создать механизмы подотчетности для недопущения того, чтобы политические партии и профсоюзы дискриминировали женщин и девочек из числа коренных народов, и для обеспечения того, чтобы они пользовались эффективным доступом к учитывающим гендерный фактор средствам судебной защиты, дабы сообщать о таких нарушениях, когда они про-**

⁵² Общая рекомендация № 34, п. 54.

исходят. Также крайне важно обеспечить подготовку государственных служащих по вопросу о праве женщин и девочек, принадлежащих к коренным народам, на эффективное участие в общественной жизни;

с) распространять среди женщин и девочек из числа коренных народов, а также в обществе в целом доступную информацию о возможностях осуществления их избирательного права, права на участие в общественной жизни и права выдвигать свои кандидатуры для избрания, и способствовать их приему на государственную службу, в том числе на руководящем уровне. Меры по облегчению доступности для женщин и девочек с инвалидностью могут включать использование языка глухонемых, удобочитаемых шрифтов и шрифта Брайля;

d) проявлять должную осмотрительность в целях предотвращения, расследования и наказания всех форм политического насилия в отношении женщин из числа коренных народов, выступающих в роли политических деятелей, кандидатов, правозащитников и активистов на национальном, местном и общинном уровнях, признавать и уважать наследственные формы организации и выборы представителей;

e) инициировать, поощрять и обеспечивать доступ женщин из числа коренных народов на политические должности посредством финансирования избирательных кампаний; обучения навыкам; стимулов; деятельности по повышению осведомленности для политических партий, с тем чтобы выдвигать их в качестве кандидатов; и надлежащих медицинских и детских учреждений, а также служб поддержки для ухода за престарелыми людьми; принимать необходимые законодательные меры и реформы для обеспечения права женщин и девочек из числа коренных народов на участие в политической жизни; и создавать стимулы и механизмы мониторинга, а также предусматривать меры наказания за неосуществление политическими партиями временных специальных мер для расширения участия женщин и девочек из числа коренных народов в политической жизни;

f) обеспечить, чтобы экономическая деятельность, в том числе связанная с лесозаготовками, развитием, инвестициями, туризмом, добычей ископаемых, горным делом, программами смягчения последствий изменения климата и адаптации к нему и проектами по охране природы, осуществлялась в пределах территорий коренного населения и в охраняемых районах только с эффективным участием женщин из числа коренных народов, включая полное соблюдение их права на свободное, предварительное и осознанное согласие и надлежащие процессы консультаций. Главное заключается в том, чтобы эта экономическая деятельность не оказывала пагубного воздействия на права человека, включая права женщин и девочек из числа коренных народов⁵³;

g) в соответствии с общей рекомендацией № 30 (2013), касающейся положения женщин в условиях предотвращения конфликтов, в конфликтных и постконфликтных ситуациях, и резолюцией 1325 (2000) и последующими резолюциями Совета Безопасности обеспечивать и создавать возможности для участия женщин и девочек из числа коренных народов в качестве лиц, принимающих решения, и субъектов в миротворческих усилиях и в процессах правосудия переходного периода;

⁵³ Там же.

h) **предпринимать инициативные и эффективные шаги для признания, поддержки и защиты жизни, неприкосновенности и работы правозащитников среди женщин из числа коренных народов и обеспечивать, чтобы они занимались своей деятельностью в безопасных, благоприятных и инклюзивных условиях. Государственные меры должны включать создание специализированных правительственных механизмов для защиты женщин-правозащитниц с их подлинным и значимым участием и в сотрудничестве с коренными народами.**

С. Право на образование (ст. 5 и 10)

47. Женщины и девочки из числа коренных народов наталкиваются на многочисленные барьеры, препятствующие зачислению в учебные заведения, продолжению занятий и завершению обучения на всех уровнях образования и в нетрадиционных областях⁵⁴. Некоторые из самых важных образовательных барьеров, препятствующих им, включают: отсутствие учебных заведений, предназначенных для коренных народов, создаваемых и контролируемых ими; нищету; дискриминационные гендерные стереотипы и маргинализацию⁵⁵; относительную культурную значимость программ обучения; преподавание только на доминирующем языке; и недостаточное половое просвещение. Женщины и девочки из числа коренных народов часто вынуждены совершать большой путь, чтобы добраться до школы, и находятся под угрозой гендерного насилия в пути и по прибытии. Находясь в школе, они могут подвергаться сексуальному насилию, телесным наказаниям и издевательствам. Гендерное насилие и дискриминация в сфере образования приобретают особо жесткие формы, когда в школах проводится политика принудительной ассимиляции. Принадлежащие к коренному населению девочки с инвалидностью сталкиваются с особыми барьерами, препятствующими доступу и удержанию, включая физическую недоступность; отказ школьных работников принимать их; и опору на сегрегированные школы для детей с инвалидностью. Доступу девочек из числа коренных народов в школу также могут препятствовать принудительные и/или детские браки, сексуальное насилие и беременность в подростковом возрасте, несоразмерное бремя семейных обязанностей, детский труд, стихийные бедствия и вооруженные конфликты.

48. **Комитет рекомендует государствам-участникам:**

а) обеспечить, чтобы женщины и девочки из числа коренных народов в полной мере пользовались правом на образование путем:

- i) гарантирования их равного доступа к качественному образованию на всех уровнях образования, в том числе посредством оказания поддержки коренным народам в осуществлении прав, гарантированных в статьях 14 и 15 Декларации;**
- ii) устранения дискриминационных стереотипов, касающихся коренного происхождения, истории, культуры и опыта женщин и девочек, принадлежащих к коренным народам;**
- iii) создания программ стипендий и программ финансовой помощи для содействия зачислению женщин и девочек из числа коренных народов в учебные заведения, в том числе в нетрадиционных областях,**

⁵⁴ Общая рекомендация № 36 (2017) о праве девочек и женщин на образование, п. 41; и общая рекомендация № 34, п. 42.

⁵⁵ Там же.

таких как наука, техника, инженерное дело, математика и информационно-коммуникационные технологии (ИКТ), и для признания и защиты знаний коренных народов и вклада коренных народов, включая женщин, в науку и технику;

iv) создания междисциплинарных систем поддержки для женщин и девочек из числа коренных народов с целью уменьшить их неравную долю неоплачиваемой работы по уходу, а также для борьбы с детскими браками и для оказания помощи пострадавшим в плане представления сообщений о случаях гендерного насилия и эксплуатации труда. Системы социальной поддержки должны быть в оперативном отношении эффективными, доступными и учитывающими особенности культуры;

b) обеспечить качественное образование, которое должно быть инклюзивным, доступным и недорогим, для всех женщин и девочек из числа коренных народов, включая женщин и девочек с инвалидностью. Государствам следует устранять барьеры и предоставлять адекватные ресурсы и материальные средства для обеспечения того, чтобы принадлежащие к коренным народам женщины и девочки с инвалидностью имели доступ к образованию. Государства должны гарантировать наличие подходящего по возрасту сексуального просвещения, основанного на научных исследованиях⁵⁶;

c) содействовать принятию программ обучения, отражающих образование, языки, культуру, историю, системы знаний и гносеологию коренных народов⁵⁷. Эти усилия должны распространяться на все школы, включая и самые обычные школы. Принятие программ обучения должно проходить с участием женщин и девочек из числа коренных народов.

D. Право на труд (ст. 11 и 14)

49. Женщины из числа коренных народов имеют ограниченный доступ к достойной, безопасной и оплачиваемой в достаточном размере работе, что подрывает их экономическую самостоятельность. Они вносят существенный вклад в сельскохозяйственный сектор, но перепредставлены в натуральном сельском хозяйстве; на не требующих высокой квалификации, предусматривающих неполную занятость, сезонных, низкооплачиваемых или неоплачиваемых работах; и в деятельности на дому. Значительное число женщин и девочек из числа коренных народов также заняты работой по дому с ее низкой оплатой и небезопасными условиями труда. Их перепредставленность в сфере неформальной занятости означает недостаточные доходы, незначительные льготы и слабую социальную защиту. Они сталкиваются также с дискриминационными гендерными стереотипами и расовыми предрассудками на рабочем месте, включая частые запреты на ношение их одежды или использование их языка. Женщины, принадлежащие к коренным народам, часто сталкиваются с различными формами гендерного насилия и преследований на рабочем месте, и обращение с ними может приравниваться к принудительному труду и формам рабства. Государствам следует создавать равные возможности для обеспечения женщинам и девочкам из числа коренных народов доступа к нужному образованию и профессиональной подготовке, которые необходимы для улучшения их перспектив занятости и для облегчения их перехода из неформальной в формальную экономику. Государства

⁵⁶ Общая рекомендация № 34, п. 43.

⁵⁷ Там же.

должны также гарантировать коренным народам и женщинам возможности продолжать заниматься своей деятельностью и извлекать выгоду из нее без какой-либо дискриминации.

50. Комитет рекомендует государствам-участникам:

a) обеспечить равные, безопасные, справедливые и благоприятные условия работы и гарантированные доходы для женщин и девочек из числа коренных народов, в том числе путем:

- i) расширения и популяризации возможностей профессионально-технической подготовки для них;
- ii) расширения для женщин из числа коренных народов возможностей руководить предприятиями и становиться предпринимателями. Государствам следует оказывать поддержку предприятиям, возглавляемым женщинами из числа коренных народов, и помогать общинам коренного населения создавать богатства путем улучшения доступа к капиталам и возможностям предпринимательской деятельности;
- iii) облегчения их перехода из неформальной экономики в формальную, если они того хотят;
- iv) обеспечения охраны и безопасности труда женщин из числа коренных народов на всех видах работы;
- v) расширения сферы охвата социальной защитой и обеспечения надлежащих услуг по уходу за детьми для женщин из числа коренных народов, включая самостоятельно занятых женщин⁵⁸;
- vi) гарантирования того, чтобы коренные народы и женщины могли продолжать заниматься своей деятельностью и извлекать выгоду из нее без какой-либо дискриминации, а также гарантирования коллективных прав на землю, на которой эта деятельность имеет место;
- vii) полного инкорпорирования права на справедливые и благоприятные условия труда и принципа равной оплаты за труд равной ценности в законодательную и директивную базы, уделяя особое внимание женщинам и девочкам из числа коренных народов, которые работают на законных основаниях⁵⁹. Государствам-участникам следует содействовать предпринимательству, обеспечивая, чтобы женщины из числа коренных народов пользовались равным доступом к займам и другим формам финансового кредита без гарантийного обеспечения, с тем чтобы они могли создавать свои собственные предприятия и укреплять свою экономическую самостоятельность;

b) предпринимать шаги для предупреждения дискриминации, расизма, стереотипов, гендерного насилия и сексуальных домогательств в отношении женщин из числа коренных народов на рабочем месте, создавать и обеспечивать функционирование эффективных механизмов отчетности и подотчетности, в том числе посредством регулярных инспекций по условиям труда;

c) обеспечить женщинам и девочкам из числа коренных народов доступ к профессионально-технической подготовке, в том числе в сферах науки, техники, инженерного дела и математики, а также ИКТ и в других областях, из которых коренные народы всегда исключались.

⁵⁸ Там же, пп. 40–41.

⁵⁹ Там же, п. 50.

Е. Право на охрану здоровья (ст. 10 и 12)

51. Женщины и девочки из числа коренных народов имеют ограниченный доступ к надлежащим медико-санитарным услугам, включая услуги и информацию в области сексуального и репродуктивного здоровья, и сталкиваются с расовой и гендерной дискриминацией в системах здравоохранения. Их право на свободное, предварительное и осознанное согласие часто не соблюдается в секторе здравоохранения. Медицинские работники часто страдают расовыми и гендерными предрассудками, не учитывают реалии, культуру и взгляды женщин из числа коренных народов. Женщины, принадлежащие к коренным народам, часто сталкиваются с трудностями в получении доступа к информации и просвещению по вопросам сексуального и репродуктивного здоровья, в том числе относительно методов планирования размеров семьи, контрацепции и доступа к безопасным и законным абортам. Они часто становятся жертвами гендерного насилия в системе здравоохранения, включая акушерское насилие; практики принуждения, такой как недобровольная стерилизация или принудительная контрацепция; и барьеров, мешающих им принимать решения о числе детей и промежутках между их рождениями. Акушерки и лица, принимающие роды, из числа коренного населения часто объявляются нарушающими закон, и технические знания недооцениваются некоренными системами здравоохранения. Пандемии оказывают несоразмерное воздействие на женщин и девочек из числа коренных народов, и государства-участники должны обеспечивать доступ к приемлемым в культурном отношении услугам в области здравоохранения, тестирования и вакцинации во время таких чрезвычайных ситуаций.

52. Комитет рекомендует государствам-участникам:

а) обеспечить, чтобы качественные медико-санитарные услуги и учреждения имелись в наличии, были доступными, недорогими, подходящими в культурном отношении и приемлемыми для женщин и девочек из числа коренных народов, включая женщин и девочек с инвалидностью, престарелых женщин, женщин и девочек, которые являются лесбиянками, бисексуалками, транссексуалами и интерсексуалами, и обеспечить, чтобы при предоставлении медико-санитарных услуг соблюдались принципы свободного, предварительного и осознанного согласия, конфиденциальности и тайны частной жизни;

б) гарантировать, чтобы женщины и девочки из числа коренных народов оперативно получали всеобъемлющую и точную информацию в доступных форматах относительно услуг в области сексуального и репродуктивного здоровья и недорогого доступа к таким услугам, включая услуги по безопасному аборту и современные методы контрацепции;

в) обеспечить широкое распространение медико-санитарной информации на языках коренных народов, в том числе по обычным каналам и через социальные сети;

г) обеспечить признание систем здравоохранения коренных народов, знаний предков, их практических методов, науки и техники, предотвращать их криминализацию и наказывать за нее;

е) обеспечить учитывающую гендерные факторы и особенности культуры подготовку, принимая во внимание гендерную и межкультурную перспективы, как они определены в пунктах 4 и 5, для медицинских работников, включая общинных медико-санитарных работников и лиц, прини-

мающих роды, которые лечат женщин и девочек из числа коренных народов, и стимулировать женщин из числа коренных народов к работе в сфере здравоохранения;

f) **предпринимать шаги для предотвращения всех форм гендерного насилия, методов принуждения, дискриминации, гендерных стереотипов и расовых предрассудков при оказании медико-санитарных услуг.**

Г. Право на культуру (ст. 3, 5, 13 и 14)

53. Культура является существенно важным компонентом жизни женщин и девочек из числа коренных народов. Она неразрывно связана с их землями, территориями, историей и общинной динамикой. Существует много источников культуры для женщин и девочек, принадлежащих к коренным народам, включая язык, одежду и то, как они готовят еду, применяют медицину коренных народов, уважают святые места, исповедуют религию и используют свои традиции, передают историю и наследие своих общин и народов. Женщины из числа коренных народов имеют право не только пользоваться своей культурой, но и выступать против тех аспектов своей культуры, которые они считают дискриминационными, таких как устаревшие законы, политические меры и практические методы, противоречащие международному праву прав человека и гендерному равенству. В соответствии со статьей 12 Конвенции о правах ребенка, девочки, принадлежащие к коренным народам, имеют право выражать свои взгляды и участвовать в решении затрагивающих их вопросов культуры либо непосредственно, либо через представителя, в зависимости от их возраста и зрелости⁶⁰. Государствам следует также обеспечить, чтобы женщины и девочки из числа коренных народов могли в полной мере участвовать в спортивных и развлекательных мероприятиях, без дискриминации в каких бы то ни было формах.

54. Лишение прав собственности, отсутствие юридического признания и несанкционированное использование территорий, земель и природных ресурсов коренных народов, а также деградация окружающей среды, включая утрату биоразнообразия, загрязнение и изменение климата, являются прямыми угрозами для самоопределения, культурной целостности и выживания женщин и девочек из числа коренных народов, точно так же как и несанкционированное использование и апроприация их технических знаний, духовной практики и культурного наследия государственными субъектами и третьими сторонами. Государства должны защищать и сохранять языки коренных народов, их культуру и знания, в том числе посредством использования цифровых инструментов; наказывать за апроприацию и несанкционированное использование таких языков, культуры и знаний; уважать и охранять земли, территории и святые места коренных народов.

55. **Комитет рекомендует государствам-участникам:**

a) **обеспечивать индивидуальные и коллективные права женщин и девочек из числа коренных народов на сохранение их культуры, самобытности и традиций и на выбор своего собственного пути и своих собственных жизненных планов;**

b) **уважать, охранять и расширять права коренных народов на землю, территории, ресурсы и безопасную, чистую, устойчивую и здоровую окружающую среду в качестве одного из предварительных условий для сохранения культуры женщин и девочек из числа коренных народов;**

⁶⁰ Комитет по правам ребенка, замечание общего порядка № 11, п. 38.

с) проявлять должную осмотрительность в целях предотвращения, расследования, наказания правонарушителей и предоставлять жертвам компенсацию в случаях несанкционированного использования или апроприации культурных знаний и наследия женщин и девочек из числа коренных народов без их свободного, предварительного и осознанного согласия и надлежащего совместного использования выгод;

d) сотрудничать с коренными народами, включая женщин, в разработке подходящих с культурной точки зрения программ обучения и учебных планов;

е) изучать взаимосвязь между технологией и культурой, поскольку цифровые инструменты могут играть важную роль в передаче и сохранении языков и культуры коренных народов. Когда цифровые инструменты используются для содействия передаче и сохранению культуры коренных народов, их нужно делать доступными и в культурном отношении подходящими для женщин и девочек из числа коренных народов;

f) признавать и защищать интеллектуальную собственность женщин из числа коренных народов; культурное наследие; научные и медицинские знания; формы литературных, художественных, музыкальных и танцевальных выражений; и природные ресурсы. При принятии мер государства-участники должны учитывать предпочтения женщин и девочек из числа коренных народов. Меры могут включать признание, регистрацию и охрану индивидуального или коллективного авторства женщин и девочек из числа коренных народов в соответствии с национальными режимами прав интеллектуальной собственности и должны предотвращать несанкционированное использование их интеллектуальной собственности, культурного наследия, научных и медицинских знаний, форм литературных, художественных, музыкальных и танцевальных выражений; и природных ресурсов третьими сторонами. Государства должны также уважать принцип свободного, предварительного и осознанного согласия авторов и деятелей искусств среди женщин из числа коренных народов, равно как и устные и иные обычные формы передачи их традиционных знаний, культурного наследия и научных, литературных или художественных выражений⁶¹;

g) проявлять должную осмотрительность в целях уважения и охраны святых мест коренных народов и их территорий и привлекать к ответственности тех, кто вторгается в них.

G. Права на земли, территории и природные ресурсы (ст. 13 и 14)

56. Земля и территории являются неотъемлемой частью самобытности, взглядов, средств существования, культуры и духа женщин и девочек из числа коренных народов. Их жизнь, благосостояние, культура и выживание неразрывно связаны с владением и использованием их землями, территориями и природными ресурсами. Ограниченное признание собственности на земли их предков; отсутствие титулов на их земли и юридической защиты их традиций и наследия; и непризнание земельных прав коренных народов и прав собственности на землю

⁶¹ Комитет по экономическим, социальным и культурным правам, замечание общего порядка № 17 (2005) о праве каждого на пользование защитой моральных и материальных интересов, возникающих в связи с научными, литературными или художественными трудами, автором которых он является, п. 32.

на договорном, конституционном и законодательном уровнях во многих странах⁶² подрывают их права и содействуют неуважению их прав государственными и частными субъектами, в особенности прав на коллективную собственность, владение и пользование землей и ресурсами. Непризнание земельных прав коренных народов может вести к нищете; отсутствию продовольственной и водной безопасности; и препятствиям, мешающим доступу к природным ресурсам, необходимым для выживания, и может создавать небезопасные условия, приводящие к гендерному насилию в отношении женщин и девочек из числа коренных народов. Согласно международному праву государства обязаны осуществлять делимитацию, демаркацию, выдавать правовой титул и обеспечивать безопасность правового титула на территории коренных народов в целях предотвращения дискриминации в отношении женщин и девочек из числа коренных народов.

57. Комитет рекомендует государствам-участникам:

- a) признать права коренных народов и женщин на индивидуальную и коллективную собственность и контроль над землями, охватываемыми их обычными системами землевладения, и разрабатывать политику и законы, надлежащим образом отражающие это признание в местных и национальных экономических системах;
- b) признать на законном основании право на самоопределение и существование земель, территорий и природных ресурсов коренных народов и их права на их земли, территории и природные ресурсы в договорах, конституциях и законах на национальном уровне;
- c) запрашивать свободное, предварительное и осознанное согласие женщин и девочек из числа коренных народов, прежде чем разрешать экономические проекты, проекты развития, горнодобывающие проекты и проекты по смягчению последствий изменения климата и адаптации к ним, осуществляемые на их землях и территориях и сказывающиеся на их природных ресурсах. Рекомендуется разработать протоколы, касающиеся свободного, предварительного и осознанного согласия, для руководства этими процессами;
- d) предотвращать и регулировать деятельность предприятий, корпораций и других частных субъектов, которая может подрывать права женщин и девочек из числа коренных народов на их земли, территории и окружающую среду, включая меры для наказания, обеспечения наличия средств правовой защиты, предоставления компенсации и предотвращения повторения этих нарушений прав человека;
- e) принять всеобъемлющую стратегию для борьбы с дискриминационными стереотипами, отношениями и практикой, которые подрывают права женщин из числа коренных народов на землю, территории и природные ресурсы⁶³.

Н. Права на продовольствие, воду и семена (ст. 12 и 14)

58. Женщины и девочки из числа коренных народов призваны играть ключевую роль в их общинах в том, что касается обеспечения продовольствия, воды и средств существования и выживания в различных формах. Лишение права соб-

⁶² A/HRC/45/38, пп. 5–9.

⁶³ Общая рекомендация № 34, п. 57.

ственности на их территории, вынужденное перемещение и непризнание земельных прав коренных народов ограничивают их возможности по достижению продовольственной и водной безопасности и по управлению этими необходимыми природными ресурсами. Осуществление горнодобывающей и иной экономической деятельности и реализация проектов развития может приводить к загрязнению продовольствия и воды, нарушениям и деградации и может препятствовать применению главных унаследованных от предков форм возделывания сельскохозяйственных культур. Изменение климата и другие формы деградации окружающей среды также угрожают продовольственной безопасности, загрязняют и нарушают снабжение водой. Государствам следует принять безотлагательные меры для обеспечения того, чтобы женщины и девочки из числа коренных народов имели надлежащий доступ к достаточному продовольствию, питанию и воде. Особую обеспокоенность вызывает усиливающаяся коммерциализация семян, которые являются неотъемлемой частью унаследованных от предков знаний и культурного наследия коренных народов. Эта коммерциализация семян часто происходит без совместного пользования выгодами с женщинами из числа коренных народов. Распространение трансгенных или генетически модифицированных культур вызывает обеспокоенность у коренных народов и часто происходит без участия женщин или девочек, принадлежащих к коренным народам.

59. Комитет рекомендует государствам-участникам:

а) **обеспечить надлежащий доступ женщин и девочек из числа коренных народов к достаточному продовольствию, воде и семенам и признать их вклад в производство продуктов питания, суверенитет и устойчивое развитие;**

б) **защищать унаследованные от предков формы возделывания сельскохозяйственных культур и источники средств существования для женщин из числа коренных народов и обеспечить значимое участие женщин и девочек, принадлежащих к коренным народам, в разработке, принятии и осуществлении планов аграрных реформ и в управлении природными ресурсами и контроле над ними;**

в) **проявлять должную осмотрительность в целях предотвращения, расследования и наказания гендерного насилия, совершаемого в отношении женщин и девочек из числа коренных народов, когда они занимаются сельскохозяйственными работами, добывают продовольствие и приносят воду для своих семей и общин, и обеспечить им доступ к благам научного прогресса и технологических инноваций, с тем чтобы они могли обеспечивать продовольственную и водную безопасность и чтобы они получали компенсацию за их вклад и технические знания. Их научный вклад также должен быть признан государствами-участниками.**

I. Право на чистую, здоровую и устойчивую окружающую среду (ст. 12 и 14)

60. Право на чистую, здоровую и устойчивую окружающую среду охватывает безопасный и стабильный климат; безопасные и достаточные запасы продовольствия и воды; здоровые экосистемы и биоразнообразие; нетоксичную окружающую среду; участие; доступ к информации; и доступ к правосудию в экологических вопросах⁶⁴. Женщины и девочки из числа коренных народов ссылаются на

⁶⁴ См. резолюцию 48/13 Совета по правам человека.

«Мать-Землю», а эта концепция отражает их жизненно важную связь со здоровой окружающей средой и их землями, территориями и природными ресурсами. Антропогенное загрязнение, заражение, обезлесение, сжигание горючих ископаемых и утрата биоразнообразия ставят под угрозу эту связь. Неспособность государств принять адекватные меры для предотвращения этих серьезных видов причинения вреда окружающей среде, адаптации к ним и их устранения составляет одну из форм дискриминации и насилия в отношении женщин и девочек из числа коренных народов, которой необходимо срочно заняться. Более того, государствам следует предпринять шаги для того, чтобы признать вклад женщин из числа коренных народов посредством их технических знаний относительно сохранения и восстановления биоразнообразия, вовлекая их в принятие решений, переговоры и обсуждения касательно действий по борьбе с изменением климата и мер по смягчению его последствий и адаптации к ним. Государствам следует также безотлагательно принять меры в поддержку работы женщин и девочек из числа коренных народов, которые выступают как защитники экологических прав человека, и обеспечить их защиту и безопасность.

61. Комитет рекомендует государствам-участникам:

a) **обеспечить, чтобы законы и политика, касающиеся окружающей среды, изменения климата и снижения риска бедствий, отражали конкретные последствия изменения климата и других форм деградации окружающей среды и причинения вреда окружающей среде, включая тройной планетарный кризис⁶⁵;**

b) **обеспечить женщинам и девочкам из числа коренных народов равные возможности в плане значимого и эффективного участия и принятии решений, касающихся окружающей среды, снижения риска бедствий и изменения климата⁶⁶;**

c) **обеспечить наличие эффективных средств правовой защиты и механизмов подотчетности для привлечения к ответственности тех, кто виновен в причинении вреда окружающей среде, и обеспечить женщинам и девочкам из числа коренных народов доступ к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды;**

d) **обеспечить свободное, предварительное и осознанное согласие женщин и девочек из числа коренных народов в вопросах, затрагивающих их окружающую среду, земли, культурное наследие и природные ресурсы, включая любое предложение относительно обозначения их земель как охраняемого района для целей охраны природы или смягчения последствий изменения климата, либо для целей улавливания углерода и торговли квотами на выбросы углерода, либо для осуществления проектов «зеленой энергетики» на их землях, и в любых других вопросах, оказывающих значительное воздействие на их права человека.**

⁶⁵ Общая рекомендация № 37, п. 26.

⁶⁶ Там же, п. 36.